



תפילה להצלחת צה"ל ושלום בלבנון

A Prayer for the Success of the IDF and Peace in Lebanon

Rabbi Karen Reiss Medwed*

מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את חילי צבא ההגנה לישראל ואנשי כחות הבטחון, העומדים על משמר ארצנו וערי אלהינו, מגבול הלבנון ועד מדבר מצרים, ומן הים הגדול עד לבוא הערבה ביבשה באויר ובים.

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless the soldiers of the armed forces and security forces of the army of Israel who stand guard over our land and the cities of our God, from the border of Lebanon to the Egyptian desert and from the Great Sea to the approach of Aravah on the ground, in the air, and at sea.

As the psalmist hopes in Psalm 29:

קול ה' שבר ארזים וישבר ה' את ארזי הלבנון

The voice of Adonai can break cedars; the voice of Adonai can break the cedars of Lebanon

הגן ה' על חילנו והגבר את הצלחות פעלתנו בצפון ועד הלבנון

Protect our soldiers and nurture the success of their activities in Northeastern Israel and through Lebanon

השמד את פעילות הטרור ושלח הצלחה להחזרת השלום והבטחון

Help break and oblivate the terrorist activities and send true success in restoring peace and security to the Land

As the psalmist in Psalm 29 reminds us:

צדיק כפתמר יפרח כארז בלבנון שגה

The righteous bloom like a date, like cedars of Lebanon they thrive

שמר על כל מגני ארצנו ושלח הגנה והצלחה שחילנו יעמדו נחושים כארזי הלבנון

Defend those who protect Israel, and send oversight and victory to our soldiers who stand strong and determined as the cedars of Lebanon.

*Rabbi Dr. Karen Reiss Medwed is Teaching Professor Emerita of Northeastern University. She serves on the Rabbinical Assembly Joint Bet Din, as a member of the Committee of Jewish Laws and Standards and on the Executive committee. Rabbi Reiss Medwed is a part time Rabbi as Scholar for the Midway Jewish Center in Long Island, NY



הַקִּפּוֹד עַל נַחִישוֹת חַיְלָנוּ וּפְתַח אֶת לִבָּם שְׂיִשְׁגּוּ כְּאַרְזֵי הַלְּבָנוֹן

Nurture the determination of our soldiers and open their hearts so they might thrive as the cedars of Lebanon

כְּשֶׁהֵם נִכְנָסִים בְּשָׁלוֹם וְחוֹזְרִים בְּשָׁלוֹם

Guard them as they go in peace and come home in peace.

The psalmist of Psalm 104 offers enduring hope:

יִשְׁבְּעוּ עֵצֵי הַי אַרְזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטַע

The trees of Adonai drink up their fill; these are the cedars of Lebanon that Adonai planted

הֲגֵן עַל כָּל עַם יִשְׂרָאֵל וְהִבֵּא סֶדֶר בְּלְבָנוֹן וְשִׁלְוָה בְּעֵזָה וְהִבְטִיחַ וְנָטַע שָׁלוֹם בְּכָל גְּבוּלֵי אֶרְצֵנוּ-אָבֵל בְּרֹאשׁ וּבְרֵאשׁוֹנָה וְהִבֵּא לְהַחְזִירֵת הַשְּׁבוּיִים!

Protect and defend all of the people of Israel and bring renewed and restored civilized life to Lebanon, calm to Gaza. Promise and plant peace across all the borders of our land, but first and foremost, do so by ensuring that the Hostages are all brought home!

יְתֵן ה' אֶת אוֹיְבֵינוּ הַקְּמִים עָלֵינוּ נִגְפִים לְפָנֵיהֶם. הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יִשְׁמַר וְיִצִּיל אֶת חַיְלָנוּ מְכָל צָרָה וְצוּקָה וּמְכָל נֶגַע וּמַחְלָה, וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהַצְּלָחָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יָדֵיהֶם. יְדַבֵּר שׁוֹנְאֵינוּ תַּחֲתֵיהֶם, וְיַעֲטֶרם בְּכֶתֶר יְשׁוּעָה וּבַעֲטֻרַת נִצְחוֹן. וְיִקְיֵם בָּהֶם הַכְּתוּב: כִּי ה' אֱלֹהֵיכֶם הֵהִלֵּךְ עִמָּכֶם לְהַלְחֵם לָכֶם עִם אוֹיְבֵיכֶם, לְהוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם (דְּבָרִים כ:ד). וְנֹאמַר: אָמֵן.

May God grant that they defeat the enemies who rise up against us. May God protect our soldiers from all harm and danger, from all injury and illness, and may God afford blessing and success to all their missions. May God lead our enemies under their sway and grant them salvation and crown them with victory. Regarding them, may the words of the Torah prove true: For Adonai Your God, who goes before you, shall join you to battle your foes and aid you to be victorious (Deuteronomy 20:4). And let us say, Amen.

אֲחֵינוּ כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל הַנִּתְוֹנִים בְּצָרָה וּבִשְׁבִיָּה הָעוֹמְדִים בֵּין בָּיִם וּבֵין בֵּיבֻשָׁה הַמְּקוּם יְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְיוֹצִיאֵם מִצָּרָה לְרוּחָהּ וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹרָהּ וּמִשְׁעֶבֶד לְגֹאֲלָהּ הַשְּׂתָא בְּעִגְלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְנֹאמַר אָמֵן.

For all our family of the House of Israel, fellow Jews who face anguish and captivity, whether on sea or on land: May the Divine have compassion upon them, and bring them from distress to relief, from darkness to light, from subjugation to redemption, now, speedily, soon, and let us say, Amen.